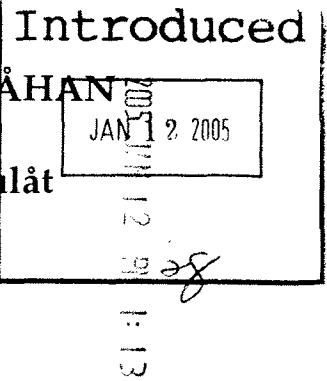


I MINA'BENTE OCHO NA LIHESLATURAN GUÅHAN  
2005 (FIRST) Regular Session  
Dos Mit Singko (GI PRIMERO) Na Sision Rigulât



Executive Committee  
Resolution No. 1  
*Kumitehan Ekseketibu*  
*Risulasion Numiru 1*

*Inentrodusen:*  
Introduced by:

Mark Forbes  
J. M.S. Brown  
E. B. Calvo  
F. B. Aguon, Jr.  
B. J.F. Cruz  
Mike Cruz  
L. F. Kasperbauer  
R. Klitzkie  
L. A. Leon Guerrero  
J. A. Lujan  
A. B. Palacios  
R. J. Respicio  
Ray Tenorio  
A. R. Unpingco  
J. T. Won Pat

*Gi ma nã'en konggrayulasion yan inorabuena para i Dibision Inestudion Chamorro yan Espesiât na Prugråma Siha gi Dipãttamenton Idukasion, i Dibision Fino' yan Kotturan Chamorro gi Dipãttamenton Kaohao Guinahan Chamorro, yan i Sagan Minenhalom Para Fino' yan Kotturan Chamorro, i Gubietnamenton Guåhan, yan todû i Si'udadãnon Guåhan put i kontrebusion-niha gi "Añon Fino' Chamorro yan Kottura" Dos Mit Singko gi Ineru para u ta "Inina, Deskubri yan Setbision".*

Relative to commending and congratulating the Division of Chamorro Studies & Special Projects Division within the

Department of Education, the Division of *Chamorro* Language & Culture within the Department of *Chamorro* Affairs, the University of Guam Center of Excellence for *Chamorro* Language and Culture, the Government of Guam, and all the citizens of Guam for their contribution on the observance of “The Year of the *Chamorro* Language and Culture 2005: Enlightenment, Discovery and Service”.

1            *U MA PRUPONI NI I KUMITEHAN EKSEKETIBU GI I MINA'BENTE*  
2 *OCHO NA LIHESLATURAN GUÅHAN:*

3            **BE IT RESOLVED BY THE EXECUTIVE COMMITTEE OF THE**  
4 **TWENTY-EIGHTH GUAM LEGISLATURE:**

5            *KUMU, i Fino' Chamorro fondasion gi kotturå-ta yan i irensiå-ta gi lina'la'*  
6 *Taotao-ta yan i islå-ta; yan*

7            **WHEREAS,** the *Chamorro* language is the foundation of our *Chamorro*  
8 culture and heritage, and the cornerstone of our unique island lifestyle; and

9            *KUMU, i kotturan i Taotao gi tano' siha mannina' mãssa' ni tinilaika yan*  
10 *dinirogan lina'la' yan kustombre siha; yan*

11            **WHEREAS,** native cultures around the globe are threatened by the  
12 influence of mass media and changing lifestyles, and the *Chamorro* language  
13 and culture are in great danger of being obscured; and

14            *KUMU, ma tungo' gi todú i tano' na yanggen malingu i lengguåhen i taotao,*  
15 *malingu lokkue' i kottura, ya ha ditetmina i Gubietnon Guåhan na u ma silebra yan*  
16 *ma agradesi i espesiåt na kotturå-ta; yan*

17            **WHEREAS,** it is well known that when a people lose their language,  
18 their culture is also lost, and the government of Guam has determined that  
19 our unique *Chamorro* culture should be remembered and celebrated; and

1            *KUMU, i Dibision Inestudion Chamorro yan Espesiât na Prugrâma Siha gi*  
2 *Dipâtamenton Idukasion, i Dibision Fino' yan Kotturan Chamorro gi*  
3 *Dipâtamenton i Kaohao Guinahan Chamorro, yan, i Sagan Minenhalom Para Fino'*  
4 *yan Kotturan Chamorro gi Unibetsedât Guâhan, dumanña' para u ma estudia mâs i*  
5 *lengguâhi, yan fina'nâguen Kotturâ-ta kosaki u ma abânsa*  
6 *mo'na para i ManChamorro; yan*

7            **WHEREAS,** the Chamorro Language and Culture Division of the  
8 Department of Chamorro Affairs and the Division of Chamorro Studies &  
9 Special Project of the Department of Education and the University of Guam  
10 Center of Excellence for Chamorro Language and Culture are tasked with  
11 furthering the study of our language, thereby promoting the survival of our  
12 Chamorro culture, and are jointly co-chairing all of the "Añon Chamorro"  
13 Activities within the government and schools; and

14            *KUMU, Dibision Inestudion Chamorro yan Espesiât na Prugrâma Siha gi*  
15 *Dipâtamenton Idukasion, i Dibision i Fino' yan Kotturan Chamorro gi*  
16 *Dipâtamenton i Kaohao i Guinahan Chamorro, i Sagan Minenhalom Para Fino' yan*  
17 *Kotturan Chamorro gi Unibetsedât Guâhan, i manma'estra/ro siha, i manestudiânte,*  
18 *yan i familian-ñiha, parehu ha' pupbleku yan sibit, ma chalâni para u ma abânsa, ma*  
19 *prutehi yan sâtba i irensian i ManChamorro, i lengguâhi, i kottura, i aire, i hanom, i*  
20 *tasi, i espiritu, yan i tano' para i manmamaila' na hinirasion; yan*

21            **WHEREAS,** the Chamorro Studies & Special Projects Division within the  
22 Department of Education, the Chamorro Language and Culture Division of the  
23 Department of Chamorro Affairs, the University of Guam Center of Excellence  
24 for Chamorro Language and Culture, the Chamorro Language Teachers, the  
25 students and their families, the community and others, both public and

1 private, have been highly instrumental in promoting, protecting and  
2 maintaining our island's heritage and resources, the language, the culture, the  
3 air, the water, the ocean, spirituality and the land for future generations; and

4 *KUMU, este na ukasion ma silelebra gi todū i kumunidat yan i tres rāmas*  
5 *gubietnamēto kon aktebedat ni para u inabiba i lengguahi yan i kottura gi i mā*  
6 *takhelo' na estao; yan*

7 **WHEREAS,** this occasion is presently celebrated throughout the  
8 community and the three (3) branches of government, through activities,  
9 displays, and lessons for the promotion of the language and culture; and

10 *KUMU, gof meggai yan dangkolo kontribusion- niha i manestodiante,*  
11 *manma'estra/ro, mamfayi, yan attista ni' ma dibotu i tiempon-niha para u*  
12 *fampripāra, famprisenta, yan fandimimoria gi aktebedat siha gi este na sakkān, i*  
13 *"Silibrasion Añon Chamorro Dos Mit Singko," ya debi di u ma tungo' yan ma nā' i*  
14 *inorabuena put i kontribusion- niha; yan*

15 **WHEREAS,** thousands of students, teachers, craftspeople, artists, and  
16 many others have devoted many hours of their time to prepare, present, and  
17 perform in the activities of the "2005 Year of the Chamorro Language and  
18 Culture Celebration" and all the citizen's of Guam should be recognized and  
19 congratulated for their contributions; and

20 *KUMU, si Siñot Ronald T. Laguaña, atmenestrado, yan si Siñora Antonia D.*  
21 *Castro, Konsottante Prugrāman Eskuela, Ge'helo' i Kumiten Silibrasion Añon*  
22 *Chamorro 2005 gi Dibision Inestudion Chamorro yan Espesiāt na Prugrāma Siha*  
23 *entre i Dipattamenton ldukasion, si Siñot Johnny Sablan mā ge'helo' i*  
24 *Dipattamenton Kāohao Guinahan Chamorro yan todū i emplehao ayu na*  
25 *Dipattamento, yan i Sagan Minenhalom Para Fino' yan Kotturan Chamorro gi*

1 *Unibetsedåt Guåhan yan todú i emplehao ayu na Dipåtamento, ni dumirihi “Åñon*  
2 *Chamorro” entre i isla; yan*

3 **WHEREAS**, Mr. Ronald T. Laguana, Administrator, and Mrs. Antonia  
4 D. Castro, School Program Consultant, for the *Chamorro* Studies and Special  
5 Projects Division and overall chair for the Department of Education’s  
6 Celebration of the year of *Chamorro* 2005, Mr. Johnny Sablan, President,  
7 Department of *Chamorro* Affairs, the University of Guam’s Center of  
8 Excellence for *Chamorro* Language and Culture, as well as all of the employees  
9 of their Departments, are lead entities for the Celebration of *Chamorro*; and

10 **KUMU**, *i Kumitehan i Plinanehan Ikseketibu 2005 para i Åñon i Lengguåhi*  
11 *yan Kotturan Chamorro yan i manmembro siha: Si Siñora Dåktora Marilyn C. Salas,*  
12 *Ge’helo’; Si Siñot Ronald T. Lagaña, Sigundo Ge’helo’; Si Siñora Dåktora Katherine*  
13 *B. Aguon, Si Siñot Antonio Palomo, Si Siñot Mahot Robert Lizama, Si Siñorita Rhea*  
14 *Aguon, u famplinaneha i aktebedåt siha para i entreru i isla yan para i sakkan; yan*

15 **WHEREAS**, the 2005 Executive Planning Committee of the “The Year of  
16 the *Chamorro* Language and Culture with its members: Dr. Marilyn C. Salas,  
17 Chairperson; Mr. Ronald T. Lagaña, Vice-Chair; Dr. Katherine B. Aguon, Mr.  
18 Antonio Palomo, Mr. Robert Lizama, and Ms. Rhea Aguon are tasked in the  
19 planning of the islandwide events throughout the year; and

20 **KUMU**, *ma estaplesa i Kumiteha siha yan i mangge’helo’ para i kada unu. i*  
21 *Kumitehan Minanehan Salåppe’: si Siñora Dåktora Anita Enriquez, Ge’helo’,*  
22 *Kompetasion: si Siñora Dåktora Katherine B. Aguon yan Siñot Antonio Palomo;*  
23 *Bisnes: si Siñot Tom Perez; i sensong siha: si Siñot Mahot Robert Lizama, i Bisita Pat*  
24 *Turis: Si Siñot Alberto Lamorena III; i Inetnon Kotturan Kumunidåt: Si Siñot*  
25 *Leonard Iriarte yan i Inetnon Kumetsio; yan*

1           **WHEREAS**, Sub-Committees and Committee Chairpersons have been  
2 selected and formulated such as the Committee on Finance: Chaired by Dr.  
3 Anita B. Enriquez; Competition: Chaired by Dr. Katherine B. Aguon and Mr.  
4 Antonio Palomo; Business: Chaired by Mr. Tom Perez; Villages: Chaired by  
5 Mayor Robert Lizama; Cultural Community Organization: Chaired by Mr.  
6 Leonard Iriarte and the Chamber of Commerce.

7           *KUMU, aprebão na sen mãolek este na aktebedât, sa' inabãbans i ginefli'e', yan*  
8 *i estao i nina'huyong i mãs fiet na siñenten i manhoben put i kottura yan i*  
9 *lengguãhen-ñiha Chamorro, yan mãs binababa gi hinasson-ñiha i pumalon rasan*  
10 *famagu'on put i kotturã-ta giya Guãhan; yan*

11           **WHEREAS**, these activities have been successful not only in reinforcing  
12 the pride, identity, and self-worth of young people whose language and  
13 cultural background is *Chamorro*, but also in enhancing the understanding and  
14 appreciation of *Chamorro* language and culture with students from the diverse  
15 cultures on Guam; and

16           *KUMU, i Dibision Inestudion Chamorro yan Espesiãt na Prugrãma Siha gi*  
17 *Dipãttamenton Idukasion, i Dipãttamenton Kãohao Guinahan Chamorro i Sagan*  
18 *Minenhalom Para Fino' yan Kotturan Chamorro gi Unibetsedât Guãhan, i Kumetsio*  
19 *siha gi kumunidãt, i tres rãmas gi gubietnamento, yan otro siha parehu gi pupbleku*  
20 *yan bisnes, ni' muna'huhuyong este siha na minaole aktebedât ni numanã'i i*  
21 *mañaina yan i pupbleku ekselente na ãputunidãt para u fañaonao guini na binalen*  
22 *eksperensian tiningo' pã'go para mo'na, put era mãs na*

23           **WHEREAS**, the *Chamorro* Studies and Special Projects Division, the  
24 Department of *Chamorro* Affairs, the University of Guam's Center of  
25 Excellence for *Chamorro* Language and Culture, the business community, the

1 three (3) branches of government and others, both public and private,  
2 participate in activities that provide an excellent opportunity for parents and  
3 the general public to participate in a valuable educational experience; now,  
4 therefore, be it

5 **MA DITETMINA**, *na I KUMITEHAN EKSEKETIBU gi I MINA'BENTE*  
6 *OCHO NA LIHESLATURAN GUÅHAN*, *kumu riprissentånten i manaotao*  
7 *Guåhan, ma nå'i konggrayulasion i Dibision Inestudion Chamorro yan Espesiåt na*  
8 *Prugråma Siha gi Dipåttamenton Idukasion, i Dipåttamenton Kaohao Guinahan*  
9 *Chamorro, i Sagan Minenhalom Para Fino' yan Kotturan Chamorro gi Unibetsedåt*  
10 *Guåhan, yan todú i si'udadånon Guåhan put i kontrebusion-ñiha para i "Silibrasion*  
11 *Åñon Chamorro 2005", gi Ineru Dos Mit Singko (2005); yan put era mãs na*

12 **RESOLVED**, that the Executive Committee of *I Mina'Bente Ocho Na*  
13 *Liheslaturan Guåhan* does hereby, on behalf of *I Liheslaturan Guåhan* and the  
14 people of Guam, commend and congratulate the Division of *Chamorro Studies*  
15 and Special Projects Division within the Department of Education, the  
16 Department of *Chamorro Affairs*, the University of Guam's Center of  
17 Excellence for *Chamorro Language and Culture*, and all the citizen's of Guam  
18 for their contribution on the observance of "*Åñon Fino' Chamorro yan Kottura:*  
19 *Inina, Deskubri yan Setbision*"; and be it further

20 **MA DITETMINA**, *na i kuekuentos i Mina'Bente Ocho na Liheslaturan*  
21 *Guåhan yan i Ge'helo' i Kumitehan Ekseketibu, che'cho' ginen sanhiyong yan put*  
22 *hiniråt u ma settefika, yan i sikritarian i Liheslaturan Guåhan u afitma i ma adaptå-*  
23 *ña este yan manmannå'i kopia siha i Dibision Inestudion Chamorro yan Espesiåt na*  
24 *Prugråma Siha gi Dipåttamenton Idukasion; i Dipåttamenton Kåohao Guinahan*  
25 *Chamorro; i Sagan Minenhalom Fino' yan Kotturan Chamorro gi Unibetsedåt*

1 *Guåhan; i Inetnon i Minanehan Idukasion Guåhan; Ge'helo' Eskuela siha gi*  
2 *Dipåttamenton Idukasion Guåhan yan si Siñot Hunuråpble Felix P. Camacho, i*  
3 *Maga'låhen Guåhan.*

4 **RESOLVED**, that the Speaker and the Chairman of the Executive  
5 Committee certify, and the Secretary of the Legislature attest to, the adoption  
6 hereof, and that copies of the same be thereafter transmitted to the Division of  
7 *Chamorro* Studies and Special Projects within the Department of Education; to  
8 the Department of *Chamorro* Affairs; to the University of Guam's Center of  
9 Excellence for *Chamorro* Language and Culture; to the Guam Education Policy  
10 Board; to the Superintendent of Schools, Guam Department of Education; and  
11 to the Honorable Felix P. Camacho, *I Maga'låhen Guåhan.*

***RIGULÁT NA INADÁPTA NI KUMITEHAN EKSEKETIBU GUINI GI DIHA  
12 GI INERU, DOS MIT SINGKO (2005).***

**DULY AND REGULARLY ADOPTED BY THE EXECUTIVE COMMITTEE  
OF I MINA'BENTE OCHO NA LIHESLATURAN GUÅHAN ON THE 12<sup>TH</sup>  
DAY OF JANUARY 2005.**

---

**MARK FORBES**  
Speaker and Chairman,  
Executive Committee

---

**EDWARD J.B. CALVO**  
Senator and Secretary of  
the Legislature